

**Zeitschrift:** Le pays du dimanche  
**Herausgeber:** Le pays du dimanche  
**Band:** 2 (1899)  
**Heft:** 74

**Artikel:** Souvenirs militaires de François Guélat de Porrentruy 1809-1811  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-248880>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

POUR TOUT AVIS  
et communications  
S'adresser  
à la rédaction du  
Pays du dimanche

# LE PAYS

POUR TOUT AVIS  
et communications  
S'adresser  
à la rédaction du  
Pays du dimanche

à  
Porrentruy  
—  
TÉLÉPHONE

## DU DIMANCHE

à  
Porrentruy  
—  
TÉLÉPHONE

LE PAYS 27<sup>me</sup> année | Supplément gratuit pour les abonnés au PAYS | 27<sup>me</sup> année LE PAYS

### Souvenirs militaires

DE

François Guélat de Porrentruy

1809-1811

(Suite)

En ce moment il habitait le château de Waringens-lorf dans les environs. Dès que je fus en sa présence, son premier mouvement fut de me sauter au cou et de m'embrasser. Remarquant à mon accoutrement, que j'étais dans un dénuement complet, il ouvre une de ses malles, en tire des hardes de quoi me vêtir des pieds à la tête, rien n'était oublié ; alors m'ayant fait donner une chambre particulière et un bon souper, je me mis au lit.

Il était lieutenant (\*) avec la croix d'honneur depuis l'entrée en campagne. De bonne heure il vint me prendre à mon lever pour me présenter à son général au salon, assis sur un sofa près d'une jeune baronne à côté d'une console. Ils parurent charmés de me voir : « Mon cher François, c'est bien fâcheux d'avoir si mal débuté : tu possèdes une belle main, tu connais la langue allemande dont tu as remporté le prix sous M. Heinis notre professeur. » M. Lacour écoutait, la baronne souriait, on ne pouvait certes, me recommander mieux.

Le général comprenant où son aide-de-camp voulait en venir, me demanda le nom du chef de qui je dépendais : je le lui désignai. « Parbleu Delachastre, \*\*) mon ancien frère d'armes, dit-il ! vite une plume et de l'encre, je vais lui écrire deux mots que vous lui remettrez vous-même. »

Après un succulent déjeuner, je les quittais

\* Victor Theubet poussa sa carrière militaire jusqu'au grade de colonel. Il a été aide-de-camp du maréchal Berthier, et est mort à Porrentruy en 1858. C. F.

\*\*) Colonel du 47<sup>e</sup>.Feuilleton du *Fays du Dimanche* 4

### Par une nuit d'hiver

Le fourré resta muet. Mais le bruit se renouvela, un peu au delà, dans le sentier qui le bordait, plus distinct, plus reconnaissable. Oui, tonnerre ! les broussailles pétrifiées par la glace crépitaient sous un pas humain. Et le pas approchait sans vergogne, sans crainte, on marchait librement, sans se dissimuler, comme quelqu'un ayant droit, dont le bois est le domaine, que l'heure paraisse étrange ou non.

Simon se colla contre un bout de hallier, se

tous trois, la joie au cœur, cheminant contre Vienne, gai comme un pinson.

Je rapportais le surplus de mon butin au logement où nos hôtes étaient étonnés de mon changement. Là, je voulus bien donner une partie de mes effets à mon camarade du 16<sup>e</sup>, et comme c'était précisément le jour d'inspection, je remis au colonel la lettre dont j'étais porteur qu'il décacheta de suite et en prit lecture.

Dès qu'il eût fini « que ne parlais-tu plutôt » dit-il, je l'aurais employé ; j'ai par là haut « des garnements qui barbouillent du papier, » et puis tu sais l'allemand, tu pourras me servir doublement surtout comme interprète. « Monte au bureau, je vais de ce pas t'y rejoindre » J'obéis ponctuellement à cet ordre.

Là, voyant un livre ouvert, de la place où j'étais j'y jette un coup d'œil. Le colonel rentrait, en me regardant : « Tu es bien curieux dit-il — N'est-ce pas, dis-je le *Décameron français* de Marumontel ? — Justement. Tu connais ce bel ouvrage ? » Et pour lui en donner un aperçu, je lui montrai le chapitre de Clémence d'Entragues, où il est question des Delachastre d'Issigny, gentilshommes sous le règne du roi Henri III. Il parut très flatté de cet à propos ; car il ne manqua pas de m'assurer qu'il descendait en ligne directe de cette maison illustre. J'étais devenu par là son confident et ami.

C'était un homme vif et prompt. Il dit encore en prenant sa canne : « je vais faire déguerpir ces drôles. »

Mon occupation n'était autre que d'écrire le rapport sous sa dictée ; cette besogne se faisait régulièrement à quatre heures du matin, assis à une table couverte de toutes sortes de friandises, de vins et liqueurs. Il fallait être expéditif. Sitôt signé : « Leclerc (nom de son domestique) mettez les chevaux à la voiture. » Nous y montions, et sur notre passage, s'il lui prenait envie, soit par fantaisie ou cyprice d'avoir l'objet qu'il convoitait, il faisait arrêter. On en-

ploya en deux pour raccourcir sa taille. Un sorcier même ne l'aurait pas deviné là...

Et le nouveau venu passa, les deux mains dans ses poches, simple et tranquille et, entre les dents, un petit air qu'il sifflotait.

Malheur ! la pâle lumière l'avait tout enveloppé une seconde, elle avait dessiné le képi, l'habit vert.

— Antoine !

Le nom ne sortit pas des lèvres de Simon. Trop de fureur l'étrangla dans sa gorge. Mais son âme bondit comme une hyène. Il chancela presque à force de haine. Antoine ! l'autorité, la surveillance, la répression ! et qui faisait la ronde afin de mieux mettre la main sur quelques pauvres diables en concurrence avec les renards !...

trait dans la boutique ou magasin : je marchandais, et prix convenu, il me disait de payer. Nos absences duraient la matinée entière.

J'avais changé de logement pour être plus à sa commodité ; j'étais chez un jardinier dont la demeure attenait à l'hôtel, et couchais au rez-de-chaussé, un léger coup à la fenêtre m'avertissait ; les filles de la maison étaient remplies d'attention pour moi, aussi leur distribuais-je les ciseaux, peignes et couteaux mis en réserve depuis Wels.

Un jour, je fis emplette d'une toque en velours avec galon en or ; du moment qu'il s'en aperçut, il me l'ôte pour la poser sur sa tête. « Me va-t-elle bien ? — Oui, colonel, au surplus perlatif — Combien a-t-elle coûté ? — Dix francs. » Il mit la main à sa poche, ouvre sa bourse et me donne vingt francs ; quelques jours après, il n'y pensait plus.

Un soir assez tard, j'avais envoyé un soldat loger dans un quartier du faubourg sans avoir prévu le bourguemestre. Le colonel en lisant le rapport, j'eus une exaspération et m'en fit arrière-pensée. Alors, baissant la voix, il me dit plus tranquillement que l'arrondissement était destiné uniquement à la cavalerie ; je me conformai à cette avis.

Tout près de là était un petit hôtel à belvédère, occupé par le comte de Walsleben général de la confédération du Rhin, blessé.

Un peu plus loin, le palais de Lichtenstein, d'une grande magnificence, dont les escaliers sont en marbre, et les murailles ornées de peintures recherchées. Ce palais a servi d'ambulance. On avait recouvert les murs au moyen de planches posées pour les préserver de cas fortuits et de dommage.

La fayencerie était déservie par bon nombre de peintres qu'en passant on voyait travailler chacun dans son genre.

J'avais donné de mes nouvelles à différentes personnes du pays, qui étaient établies à Vienne

Que se passa-t-il dans l'esprit enlêvé de Simon ? S'y alluma-t-il une flamme de toutes ces doctrines hurlantes dont il était sans cesse nourri ? La vengeance le saisit-elle, l'égara-t-elle, ou bien l'envie ? Pourquoi acheva-t-il de s'exaspérer ? Peut-être parce que le garde, ce pauvre honnête homme, allait disparaître. Il était loin, déjà.

— Tiens, puisque tu le cherches, voilà ton compte, à toi.

Ce fut un coup de feu, un éclair, un cri. Dans la blanche lueur, Simon vit la silhouette battre l'air des deux bras. Elle s'éffaçait en tombant sur le sol.

Tout à l'heure, dans le bois, un garde et un braconnier ; maintenant un cadavre et un assassin : telle était l'œuvre.